

INSTRUKCJA UŻYWANIA

Numer i data wydania: 1 / 11.2024



Chodzik rehabilitacyjny aluminiowy

Model: CH100AM

Wstęp

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Jesteśmy pewni, że spełni on Państwa oczekiwania. Zachęcamy do zapoznania się z niniejszym dokumentem przed pierwszym użyciem wyrobu. Instrukcja ta ma na celu dostarczenie niezbędnych informacji dotyczących bezpiecznego użytkowania wyrobu medycznego. W instrukcji znajdują się szczegółowe wskazówki dotyczące funkcji i możliwości urządzenia. Zachowanie dokumentu pozwala na łatwe odnalezienie tych informacji w przyszłości, co ułatwia prawidłowe użytkowanie.

Opis wyrobu medycznego

Chodzik rehabilitacyjny aluminiowy trójfunkcyjny to urządzenie, które łączy w sobie lekkość, funkcjonalność i wygodę. Czterokołowa konstrukcja, składany z siedziskiem. Wyrób wykonany z wysokiej jakości aluminium pozwala na łatwe składanie i regulację wysokości, dostosowując się do indywidualnych potrzeb użytkownika. Wygodnie ukształtowane hamulce zapewniają bezpieczeństwo podczas użytkowania, a odchylane siedzisko zwiększa komfort używania. Dopelnieniem całości są zdejmowana torba na zakupy, większe koła o średnicy 20 cm, uchwyty z regulacją wysokości oraz elementy odbłaskowe dla zwiększenia widoczności. Wyściełany drążek oparcia zapewnia dodatkowe wsparcie dla użytkownika.

Przewidziane zastosowanie

Wyrób medyczny przeznaczony dla osób z ograniczeniami ruchowymi, zapewniający stabilne wsparcie podczas chodzenia. Umożliwia bezpieczne poruszanie się, wspiera pionizację oraz pozwala na stopniowe obciążanie kończyn dolnych. Podpórka znacznie poprawia jakość życia osób z ograniczeniami ruchowymi, zwiększając ich niezależność. Pozwala na bezpieczne i samodzielne wykonywanie codziennych czynności, takich jak wstawanie czy chodzenie. Jest rozwiązaniem zarówno dla osób starszych, jak i dla osób z różnymi rodzajami niepełnosprawności.

Przeciwwskazania

Problemy z pionizacją oraz urazy kończyn górnych, które uniemożliwiają wspieranie się na urządzeniu. Osoby z tymi schorzeniami powinny unikać korzystania z chodzika dla własnego bezpieczeństwa.

Budowa wyrobu

Element konstrukcji	Opis
A	Uchwyt do prowadzenia z hamulcem
B	Oparcie z otuliną
C	Torba dołączana
D	Poziomy mechanizm blokujący
E	Siedzisko tapicerowane
F	Blokada regulacji wysokości uchwytów

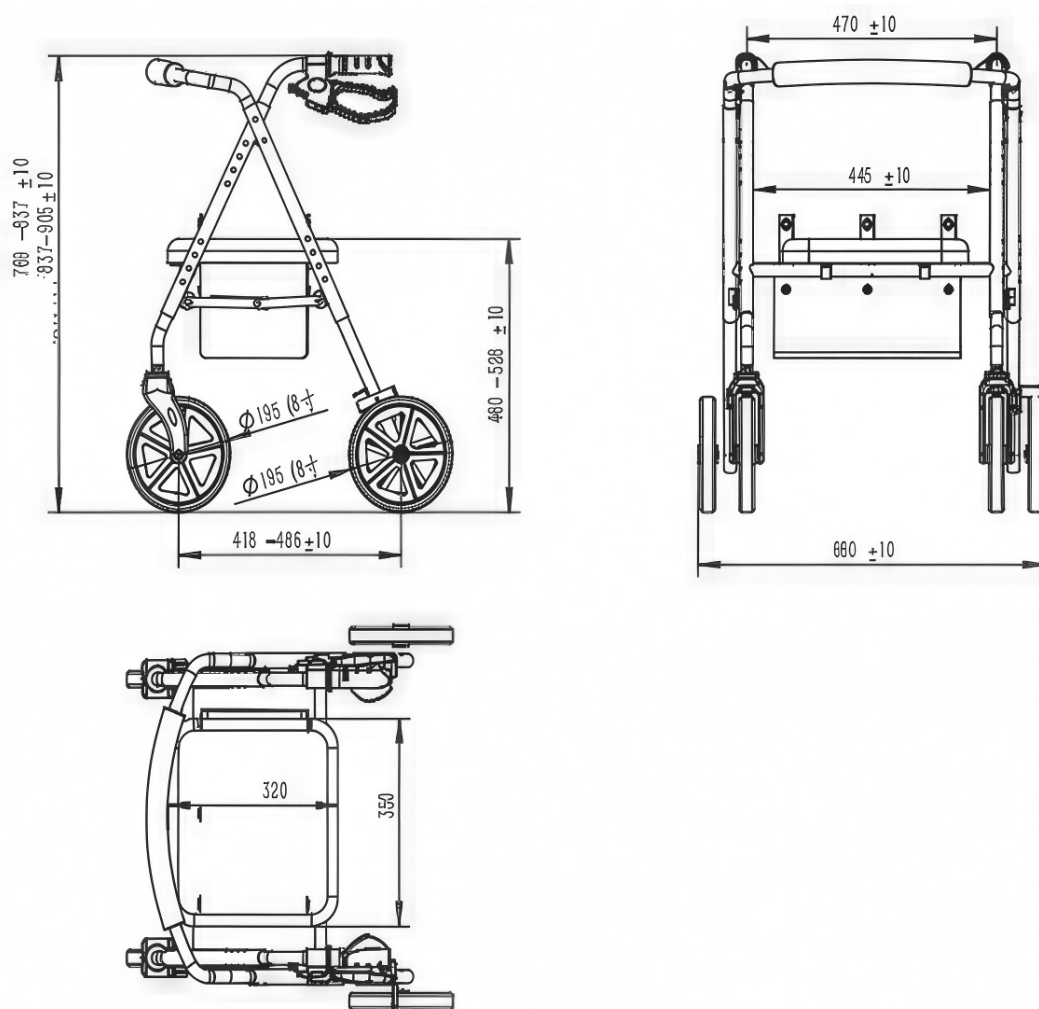
Montaż i regulacja

Produkt jest dostarczany w formie do samodzielnego złożenia.

- Po wyjęciu z opakowania należy sprawdzić, czy wszystkie części są obecne zgodnie z wcześniej zamieszczonym wykazem.
- Upewnij się, że nie ma widocznych uszkodzeń mechanicznych; w razie wątpliwości skontaktuj się z dystrybutorem.
- Nie używaj podpórki, dopóki wszystkie elementy nie zostaną prawidłowo połączone.
- Rozkładanie podpórki zaczyna się od rozsunięcia ramy, a następnie zablokowania poziomych zawiasów rozporowych poprzez naciśnięcie na dno torby na drobne przedmioty.
- Koła należy zamontować w dolnych otworach ram bocznych.
- Ustaw odpowiednią wysokość kół, tak aby była taka sama dla wszystkich czterech.
- W otworze montażowym po zewnętrznej stronie ramy bocznej umieść pokrętkę ze śrubą i dokręć je.
- Sprawdź, czy koła są stabilnie zamocowane w ramie podpórki.

- Dostosuj ich wysokość, aby była identyczna dla obu rączek.
- W otworze montażowym od wewnętrznej strony ramy bocznej umieść śrubę, a od zewnętrznej pokrętło, następnie dokręć je.
- Upewnij się, że rączka jest solidnie przymocowana do ramy podpórki. Rączki powinny być na wysokości zapewniającej komfort i bezpieczeństwo użytkownika, a obie powinny być na tej samej wysokości.

Aby zmienić wysokość rączek, odkręć pokrętła mocujące, zdejmij podkładki i wyjmij śrubki; następnie dostosuj rączki do pożądanej wysokości. Po ustawieniu odpowiedniej wysokości dokręć pokrętło i upewnij się, że jest dobrze zamocowane, aby zapobiec przesunięciu się rączek. Oparcie należy zamontować w odpowiednich uchwytach na ramie bocznej podpórki (zatrzaski na oparciu muszą wpasować się w otwory uchwytów). Po zamontowaniu oparcia pociągnij je, aby upewnić się, że jest prawidłowo zamocowane.



Wymiary złożonego wyrobu wyrażone w milimetrach (mm)



Użytkownik lub jego opiekun powinien skonsultować się z pracownikiem służby zdrowia, jeżeli nie jest pewien czy wyrób medyczny jest właściwy dla danego pacjenta.



Maksymalny dopuszczalny ciężar użytkownika – 136kg.



Każde użycie niezgodne z przeznaczeniem jest uważane za niewłaściwe i NIEBEZPIECZNE. Producent i/lub dystrybutor nie ponoszą odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym, nieprawidłowym i/lub nieuzasadnionym użytkowaniem.

Zasady bezpieczeństwa i używania

Konserwacja i czyszczenie

- Regularne czyszczenie wyrobu powinno odbywać się z użyciem wody, gąbki oraz łagodnych detergentów przeznaczonych do tworzyw sztucznych, takich jak mydło lub delikatne środki czyszczące posiadające atest PZH. Po każdym użyciu ważne jest, aby dokładnie osuszyć wyrób.
- Należy unikać używania: mocnych detergentów, środków ściernych, wybielaczy, benzyny oraz wszelkich rozpuszczalników, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenia ramy, widoczne ubytki oraz prowadzić do utraty gwarancji.
- Co najmniej raz na miesiąc warto sprawdzić stan elementów konstrukcyjnych, w tym śrub mocujących, a także rur pod kątem ewentualnych pęknięć. Dodatkowo zaleca się regularne kontrolowanie kół; w przypadku stwierdzenia zużycia, należy je wymienić na nowe.
- Ramę podpórki należy czyścić za pomocą wilgotnej szmatki, a siedzisko można myć łagodnymi detergentami.
- Regularnie usuwaj zanieczyszczenia z ruchomych elementów podpórki, takich jak koła, śruby i blokady zaciskowe.
- Utrzymanie czystości wszystkich elementów jest kluczowe dla zachowania funkcjonalności wyrobu; należy je przechowywać w odpowiednich warunkach. Składowanie w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności (np. łaźniach, pralniach) lub na zewnątrz, w połączeniu z brakiem higieny, może prowadzić do szybkiej utraty właściwości użytkowych i estetycznych.
- Należy unikać wystawiania podpórki na ekstremalne warunki pogodowe (deszcz, śnieg, intensywne słońce), ponieważ niektóre elementy mogą zmienić kolor.

Warunki przechowywania i transportu

Chodzik powinien być przechowywany w suchym i dobrze wentylowanym miejscu, chronionym przed działaniem wilgoci oraz ekstremalnych temperatur, aby zapobiec uszkodzeniom materiałów. Należy unikać kontaktu z substancjami chemicznymi, które mogą wpłynąć na jego trwałość i właściwości użytkowe. Podczas transportu wyrób powinien być zabezpieczony w sposób zapobiegający jego przesuwaniu się oraz uszkodzeniom. Należy używać odpowiednich opakowań ochronnych.

Utylizacja

Utylizację wyrobu należy przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami ochrony środowiska.

Okres użytkowania

Oczekiwana żywotność produktu wynosi do 5 lat, jeśli jest on używany zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcji używania. Produkt może być używany po upływie tego okresu, jeśli jest nieuszkodzony i spełnia określone wymagania bezpiecznego używania.

Gwarancja

- Produkt jest objęty 24-miesięczną gwarancją od daty zakupu na wszelkie wady materiałowe lub produkcyjne.

- Gwarancja obejmuje bezpłatną wymianę i/lub naprawę części, w których stwierdzono wady produkcyjne.
- Gwarancja nie obejmuje części podlegających normalnemu zużyciu.
- Gwarancja traci ważność, jeśli wyrób został naruszony/zmodyfikowany, jeśli wada jest wynikiem niewłaściwego użytkowania lub jeśli uszkodzenia nie można przypisać producentowi.

UWAGA

Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

Wyjaśnienie symboli

	Zgodność wyrobu z rozporządzeniem UE 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych		Wyrób medyczny
	Zajrzyj do instrukcji używania	 136kg	Maksymalny ciężar użytkownika
	Model		Numer serii/partii
	Data produkcji		Ostrzeżenie
	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu		Producent wyrobu medycznego

Skład surowcowy: Aluminium, nylon, PWC, PU, stal. **Kolor:** Czarny / granatowy (rama)

Dane techniczne:

- Szerokość siedziska: 35 cm
- Głębokość siedziska: 32 cm
- Szerokość całkowita: 60 cm
- Głębokość całkowita: 70 cm
- Wysokość siedziska: 53 cm (w razie potrzeby można
- Wysokość uchwyty od podłogi: 91 cm, 88,5 cm, 86 c
- Kółka: Średnica 20 cm
- Waga wyrobu: 7 kg

Producent



ACTION S.A.
Zamienie,
ul. Dawidowska 10,
05-500 Piaseczno, Polska,
NIP 527-11-07-221
www.action.pl

INSTRUCTIONS FOR USE

Issue number and date: 1 / 11.2024



**Aluminium rehabilitation walker
Model CH100AM**

Introduction

Thank you for choosing our product. We are confident that it will meet your expectations. We encourage you to read this document before using the product for the first time. These instructions are intended to provide the necessary information on the safe use of the medical device. The manual provides detailed guidance on the device's functions and capabilities. Retaining the document allows this information to be easily found in the future, facilitating correct use.

Description of the medical device

The aluminium tri-functional rehabilitation walker is a device that combines lightness, functionality and comfort. Four-wheel design, foldable with seat. Made of high-quality aluminium, the product allows for easy folding and height adjustment, adapting to the individual user's needs. Conveniently shaped brakes ensure safety during use and the reclining seat increases comfort. A removable shopping bag, larger 20-cm-diameter wheels, height-adjustable handles and reflective elements for increased visibility complete the package. A padded backrest bar provides additional support for the user.

Intended use

A medical device designed for people with restricted mobility, providing stable support when walking. It enables safe movement, supports verticalisation and allows gradual load-bearing of the lower limbs. The walker significantly improves the quality of life for people with reduced mobility, increasing their independence. It allows for safe and independent activities of daily living, such as standing up or walking. It provides a solution for the elderly, as well as for people with various disabilities.

Contraindications

Verticalisation problems and upper limb injuries that prevent support on the device. People with these conditions should avoid using a walker for their own safety.

Product design



Construction element	Description
A	Guide handle with brake
B	Backrest with padding
C	Bag included
D	Horizontal locking mechanism
E	Upholstered seat
F	Handle height adjustment lock

Assembly and adjustment

The product is supplied in self-assembly form.

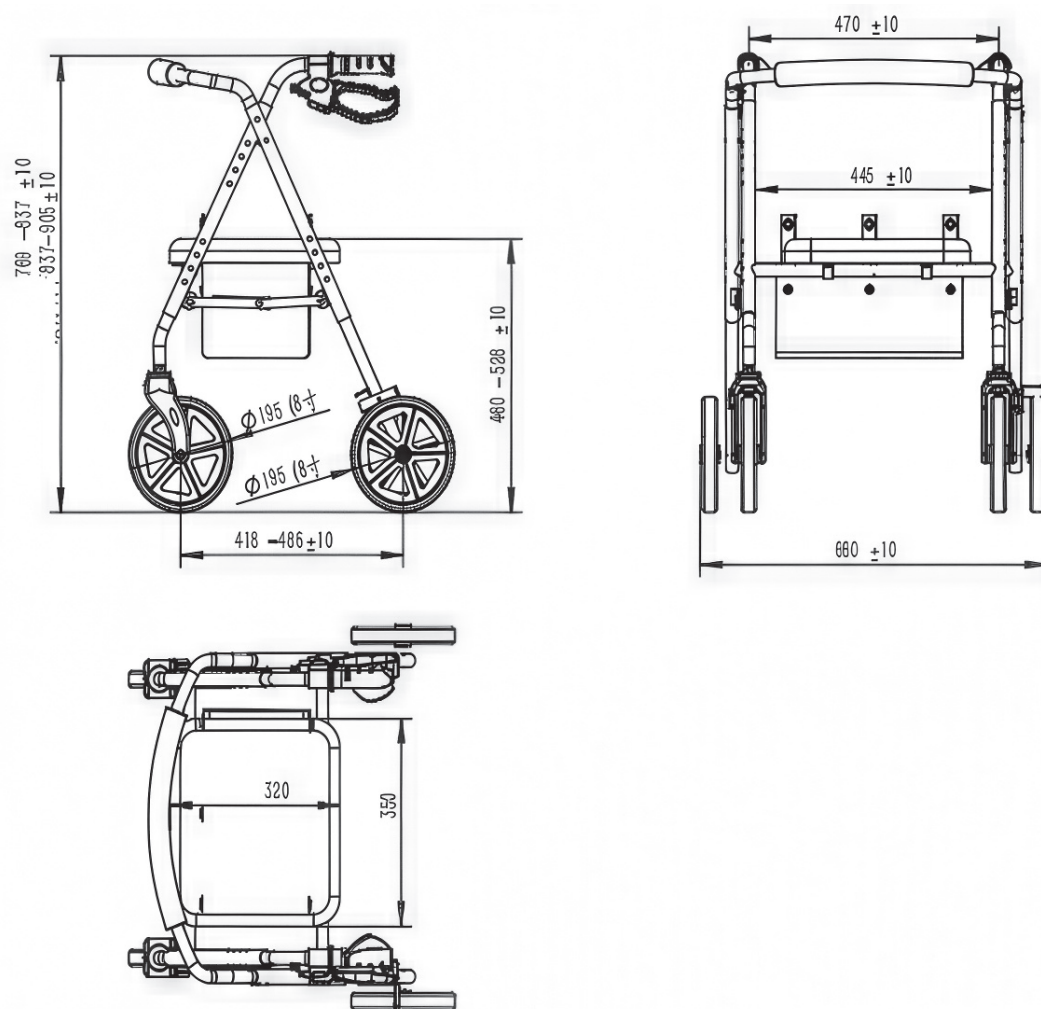
- When removed from the packaging, check that all parts are present as previously listed.
- Make sure there is no visible mechanical damage; if in doubt, contact your distributor.
- Do not use the walker until all the components have been correctly connected.
- Unfolding the walker starts by pulling the frame apart and then locking the horizontal strut hinges by pressing down on the bottom of the small item bag.
- The wheels should be mounted in the lower holes of the side frames.
- Set the correct wheel height so that it is identical for all four of them.
- Place a knob with a screw in the mounting hole on the outside of the side frame and tighten it.
- Check that the wheels are securely fastened to the walker.

Fit handles in the top holes of the side frames.

- Adjust their height so that it is identical for both handles.

- Place a screw in the mounting hole on the inside of the side frame, and the knob on the outside, then tighten it.
- Make sure the handle is firmly attached to the support frame. The handles should be at a height that ensures the comfort and safety of the user, and both should be at the same height.

To change the height of the handles, unscrew the fixing knobs, remove the washers and remove the screws; then adjust the handles to the desired height. Once you have set the correct height, tighten the knob and make sure it is securely fastened to prevent the handles from moving. The backrest must be fitted into the correct brackets on the side frame of the walker (the snaps on the backrest must fit into the holes of the holders). Once the backrest is fitted, pull it to make sure it is correctly fixed.



The user or their carer should consult a healthcare professional if they are unsure whether the medical device is appropriate for the patient in question.

	Maximum permissible user weight – 136kg.
	Any use other than for the intended purpose is considered inappropriate ☐ and DANGEROUS. The manufacturer and/or distributor shall not be liable for damage caused by improper, incorrect and/or unreasonable use.

Safety and usage rules

Maintenance and cleaning

- Regular cleaning of the product should be carried out with water, a sponge and mild detergents intended for plastics, such as soap or a mild cleaning agent approved by the National Institute of Hygiene. It is important to dry the product thoroughly after each use.
- Avoid the use of: strong detergents, abrasives, bleach, gasoline and any solvents, as these can cause damage to the frame, visible defects and lead to a loss of warranty.
- It is a good idea to check the condition of structural components at least once a month, including fixing bolts, as well as pipes for any cracks. In addition, it is advisable to inspect the wheels regularly; if they are found to be worn, they should be replaced with new ones.
- The walker's frame should be cleaned with a damp cloth and the seat can be washed with mild detergents.
- Regularly remove debris from walker's moving components such as wheels, screws and clamp locks.
- Maintaining the cleanliness of all components is key to maintaining the functionality of the product; they must be stored in appropriate conditions. Storage in rooms with high humidity (e.g. baths, laundries) or outdoors, combined with a lack of hygiene, can lead to a rapid loss of functional and aesthetic properties.
- Avoid exposing the walker to extreme weather conditions (rain, snow, intense sun), as some parts may change colour.

Storage and transport conditions

The walker should be stored in a dry and well-ventilated place, protected from moisture and extreme temperatures to prevent damage to the materials. Contact with chemicals that may affect its durability and performance should be avoided. During transport, the product should be secured in such a way as to prevent displacement and damage. Use appropriate protective packaging.

Disposal

Disposal of the product must be carried out in accordance with the applicable local environmental regulations.

Product life

The expected product life is up to 5 years if used in accordance with the information in the instructions for use. The product can be used after this period if it is undamaged and meets the specified requirements for safe use.

Warranty

- The product is covered by a 24-month warranty from the date of purchase, against any defects in material or workmanship.
- The warranty covers the free replacement and/or repair of parts found to be manufacturing defects.
- The warranty does not cover parts subject to normal wear and tear.

- The warranty is no longer valid if the product has been tampered with/modified, if the defect is the result of misuse or if the damage cannot be attributed to the manufacturer.

NOTE

Any serious incident involving the device must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user or patient is residing.

Explanation of symbols

	Conformity of the device with EU Regulation 2017/745 on medical devices		Medical device
	Take a look at the instructions for use		Maximum user weight
	Model		Batch/series number
	Date of production		Warning
	Unique identification code of the device		Medical device manufacturer

Product content: Aluminium, nylon, PCV, PU, steel. **Colour:** Black / navy blue (frame)

Technical data:

- Seat width: 35 cm
- Seat depth: 32 cm
- Overall width: 60 cm
- Overall depth: 70 cm
- Seat height: 53 cm (can be lowered if necessary)
- Handle height from the floor: 91 cm, 88.5 cm, 86 cm, 83.5 cm
- Wheels: Diameter: 20 cm
- Product weight: 7 kg

Manufacturer

ACTION S.A.
Zamienie,
Address: ul. Dawidowska 10,
05-500 Piaseczno, Poland,
NIP 527-11-07-221
www.action.pl

NÁVOD K POUŽITÍ

Číslo a datum vydání: 1 / 11.2024



**Hliníkové rehabilitační chodítko
Model: CH100AM**

Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali náš výrobek. Jsme přesvědčeni, že splní vaše očekávání. Doporučujeme vám, abyste si před prvním použitím zařízení přečetli tento návod k obsluze. Tato příručka má poskytnout nezbytné informace o bezpečném používání zdravotnického prostředku. Návod k obsluze obsahuje podrobné pokyny k funkcím a možnostem přístroje. Uchování dokumentu umožňuje tyto informace v budoucnu snadno vyhledat, což usnadňuje správné používání.

Popis zdravotnického zařízení

Hliníkové trojfunkční rehabilitační chodítko je zařízení, které kombinuje lehkost, funkčnost a pohodlí. Čtyřkolové provedení, skládací se sedátkem. Výrobek z vysoce kvalitního hliníku umožňuje snadné skládání a výškové nastavení, čímž se přizpůsobí individuálním potřebám uživatele. Pohodlně tvarované brzdy zajišťují bezpečnost při používání a sklopné sedadlo zvyšuje pohodlí. Balení doplňuje odnímatelná nákupní taška, větší kolečka o průměru 20 cm, výškově nastavitelná madla a reflexní prvky pro lepší viditelnost. Polstrovaná opěrná tyč poskytuje uživateli dodatečnou oporu.

Zamýšlené použití

Zdravotnický prostředek určený pro osoby s omezenou pohyblivostí, který poskytuje stabilní oporu při chůzi. Umožňuje bezpečný pohyb, podporuje vertikalizaci a umožňuje postupné zatěžování dolních končetin. Podpora výrazně zlepšuje kvalitu života osob se sníženou pohyblivostí a zvyšuje jejich nezávislost. Umožňuje jim bezpečně a samostatně vykonávat každodenní činnosti, jako je vstávání nebo chůze. Je řešením pro seniory i pro osoby s různými druhy postižení.

Kontraindikace

Problémy se vzpřímeným postavením a zranění horních končetin, které brání opoře o zařízení. Lidé s těmito potížemi by se měli v zájmu vlastní bezpečnosti vyhnout používání chodítek.

Konstrukce výrobku



Konstrukční prvek	Popis
A	Vodící rukojeť s brzdou
B	Opěradlo s opožděním
C	Taška je součástí balení
D	Horizontální blokovací mechanismus
E	Čalouněné sedadlo
F	Zámek nastavení výšky rukojeti

Montáž a nastavení

Výrobek se dodává ve formě pro vlastní montáž.

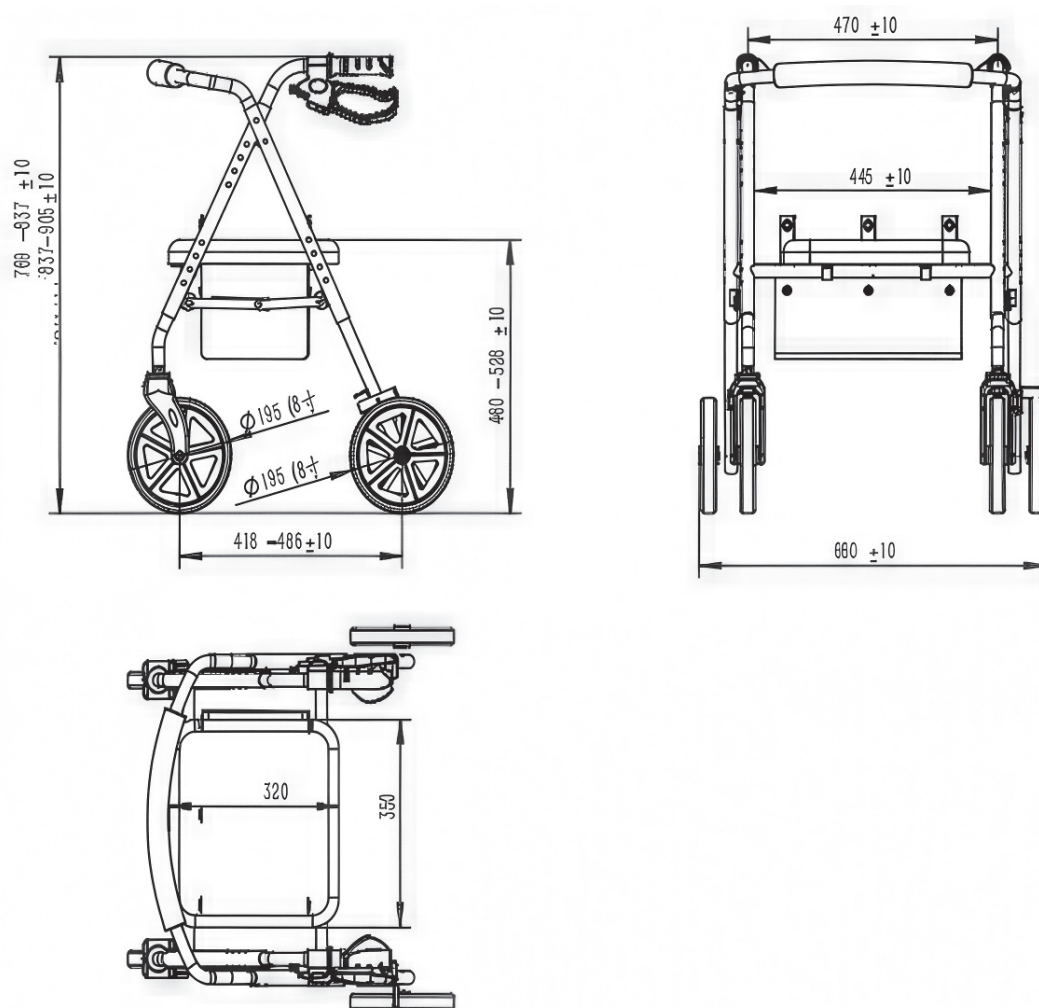
- Po vyjmutí z obalu zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny díly podle předchozího seznamu.
- Ujistěte se, že nejsou viditelně mechanicky poškozeny; v případě pochybností se obraťte na svého distributora.
- Dokud nejsou všechny prvky správně připojeny, podpěru nepoužívejte.
- Rozložení podpěry začíná vytáhnutím rámu od sebe a následným zajištěním závěsů vodorovné vzpěry zatlačením na dno sáčku na drobné předměty.
- Namontujte kolečka do spodních otvorů bočních rámu.
- Nastavte správnou výšku kol tak, aby byla stejná pro všechna čtyři kola.
- Umístěte knoflík se šroubem do montážního otvoru na vnější straně bočního rámu a utáhněte jej.
- Zkontrolujte, zda jsou kola pevně upevněna v nosném rámu.

Nasaďte madla do horních otvorů bočních rámu.

- Nastavte jejich výšku tak, aby byla pro obě madla stejná.

- Umístěte šroub do montážního otvoru na vnitřní straně bočního rámu, do montážního otvoru na vnitřní straně bočního rámu a knoflík na vnější straně a utáhněte je.
- Ujistěte se, že je rukojeť pevně připevněna k nosnému rámu. Rukojeti by měly být ve výšce, která uživateli poskytuje pohodlí a bezpečnost, a obě by měly být ve stejné výšce.

Chcete-li změnit výšku madel, odšroubujte upevňovací knoflíky, odstraňte podložky a vyjměte šrouby; poté nastavte madla do požadované výšky. Jakmile nastavíte správnou výšku, utáhněte knoflík a ujistěte se, že je zajištěn, aby se madla nepohybovala. Namontujte opěradlo do příslušných úchytů na bočním rámu opěrky (západky na opěradle musí zapadat do úchytů na bočním rámu opěrky). do otvorů v držácích). Jakmile je opěradlo namontováno, zatáhněte za něj, abyste se ujistili, že je správně upevněno.



Rozměry sestaveného výrobku v milimetrech (mm)



Pokud si uživatel nebo jeho opatrovník nejsou jisti, zda je zdravotnický prostředek pro pacienta vhodný, měli by se poradit se zdravotnickým pracovníkem.

	Maximální povolená hmotnost uživatele - 136 kg.
	Jakékoli jiné než určené použití se považuje za nevhodné a NEBEZPEČNÉ. Výrobce a/nebo distributor neodpovídají za škody způsobené nevhodným, nesprávným a/nebo nepřiměřeným použitím.

Pravidla bezpečnosti a používání

Údržba a čištění

- Pravidelné čištění výrobku provádějte vodou, houbou a jemnými čistícími prostředky určenými pro plasty, jako je mýdlo nebo jemné čistící prostředky s certifikátem PZH. Po každém použití je důležité výrobek důkladně vysušit.
- Vyvarujte se používání: silných čistících prostředků, abrazivních prostředků, bělidel, benzínu a všech rozpouštědel, protože mohou způsobit poškození rámu, viditelné vady a vést ke ztrátě záruky.
- Stav součástí je vhodné kontrolovat alespoň jednou měsíčně, včetně upevňovacích šroubů a trubek, zda nejsou prasklé. Kromě toho je vhodné pravidelně kontrolovat kola; pokud se zjistí jejich opotřebení, měla by být vyměněna za nová.
- Podpěrný rám by se měl čistit vlhkým hadříkem a sedadlo lze mýt jemnými čistícími prostředky.
- Pravidelně odstraňujte nečistoty z pohyblivých částí podpěry, jako jsou kola, šrouby a zámky upínání.
- Udržování čistoty všech součástí je klíčové pro zachování funkčnosti výrobku; skladujte je ve vhodných podmínkách. Skladování v místnostech s vysokou vlhkostí (např. vany, prádelny) nebo venku může v kombinaci s nedostatečnou hygienou vést k rychlé ztrátě funkčních a estetických vlastností.
- Nevystavujte stojan extrémním povětrnostním podmínkám (déšť, sníh, intenzivní slunce), protože některé součásti mohou změnit barvu.

Podmínky skladování a přepravy

Chodítko by mělo být skladováno na suchém a dobře větraném místě, chráněno před vlhkostí a extrémními teplotami, aby nedošlo k poškození materiálů. Je třeba zabránit kontaktu s chemickými látkami, které mohou ovlivnit jeho trvanlivost a výkonnost. Během přepravy by měl být výrobek zajištěn, aby se zabránilo jeho pohybu a poškození. Měl by být použit vhodný ochranný obal.

Zneškodňování

Zneškodnění výrobku musí být provedeno v souladu s platnými místními předpisy o ochraně životního prostředí.

Životnost

Životnost výrobku je až 5 let, pokud je používán v souladu s informacemi uvedenými v návodu k použití. Výrobek lze používat i po uplynutí této doby, pokud je nepoškozený a splňuje stanovené požadavky na bezpečné používání.

Záruka

- Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců od data zakoupení na jakékoli vady materiálu nebo zpracování.
- Záruka zahrnuje bezplatnou výměnu a/nebo opravu dílů, u nichž byly zjištěny výrobní vady.
- Záruka se nevztahuje na díly podléhající běžnému opotřebení.

- Záruka zaniká, pokud bylo s výrobkem manipulováno/modifikováno, pokud je závada důsledkem nesprávného použití nebo pokud poškození nelze přičíst výrobcí.

POZNÁMKA

Jakákoli závažná událost týkající se prostředku musí být nahlášena výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém má uživatel nebo pacient bydliště.

Vysvětlení symbolů

	Shoda prostředku s nařízením EU 2017/745 o zdravotnických prostředcích		Zdravotnický prostředek
	Podívejte se na návod k použití	 136kg	Maximální hmotnost uživatele
	Model		Číslo série/šarže
	Datum výroby		Varování!
	Jedinečný identifikační kód prostředku		Výrobce zdravotnického prostředku

Materiálové složení: hliník, nylon, PWC, PU, ocel. **Barva:** Černá / tmavě modrá (rám)

Technické údaje:

- Šířka sedadla: 35 cm.
- Hloubka sedadla: 32 cm.
- Celková šířka: 60 cm.
- Celková hloubka: 70 cm.
- Výška sedadla: 53 cm (v případě potřeby lze snížit)
- Výška rukojeti od podlahy: 91 cm, 88,5 cm, 86 cm, 83,5 cm
- Kola: Průměr 20 cm
- Hmotnost výrobku: 7 kg

Výrobce



ACTION S.A.
Zamienie,
ul. Dawidowska 10,
05-500 Piaseczno, Polsko
NIP 527-11-07-221
www.action.pl

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA



Číslo a dátum vydania: 1 / 11.2024



**Hliníková rehabilitačná chodúľka
Model: CH100AM**

Úvod

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre náš výrobok. Sme presvedčení, že splní vaše očakávania. Odporúčame, aby ste sa pred prvým použitím výrobku oboznámili s týmto dokumentom. Cieľom tejto príručky je poskytnúť všetky nevyhnutné informácie ohľadne bezpečnosti používania zdravotníckeho výrobku/pomôcky. V prípade sú uvedené podrobné pokyny a odporúčania týkajúce sa funkcií a možností zariadenia. Príručku uschovajte, aby ste v budúcnosti mohli jednoducho nájsť potrebné informácie uľahčujúce používanie výrobku.

Opis zdravotníckej pomôcky

Trojfunkčná hliníková rehabilitačná chodúľka je zariadenie, ktoré je zároveň ľahké, praktické a pohodlné. Skladacia konštrukcia so štyrmi kolieskami a sedadlom. Výrobok je vyrobený z vysokokvalitného hliníka, ľahko sa skladá a nastavuje výška, prispôsobujúc adekvátne podľa individuálnych potrieb používateľa. Brzdy s praktickým tvarom zabezpečujú bezpečnosť pri používaní, a výklopné sedadlo zvyšuje komfort používania. Celok dopĺňa skladacia taška na nákupy, väčšie kolieska s priemerom 20 cm, rúčky s nastaviteľnou výškou, ako aj reflexné prvky zvyšujúce viditeľnosť. Vystielaná tyč opierky zaručuje používateľovi dodatočnú podporu.

Predpokladané použitie

Zdravotnícky výrobok je určený pre osoby s pohybovými obmedzeniami. Poskytuje stabilné podopretie počas chodenia. Umožňuje bezpečne sa pohybovať, pomáha správne držať telo a tiež postupne zaťažovať dolné končatiny. Chodúľka výrazne zlepšuje kvalitu života osôb s pohybovými obmedzeniami, pomáha zväčšiť ich samostatnosť. Umožňuje bezpečne a samostatne vykonávať každodenné činnosti, ako je vstávanie či chodenie. Je to riešenie pre staršie osoby, ako aj pre osoby s rôznymi hendikepmi.

Kontraindikácie

Problémy so správnym držaním tela, ako aj úrazy horných končatín, ktoré neumožňujú podopierať sa na zariadení. Osoby s takými ochoreniami chodúľku vzhľadom na vlastnú bezpečnosť nesmú používať.

Konštrukcia/stavba výrobku



Prvok konštrukcie	Popis
A	Rúčka na vedenie s brzdou
B	Opierka s výplňou
C	Odpojiteľná taška
D	Horizontálny blokovací mechanizmus
E	Čalúnené sedadlo
F	Blokáda nastavenia výšky rúčok

Montáž a nastavenie

Výrobok sa dodáva vo forme na samostatné zloženie.

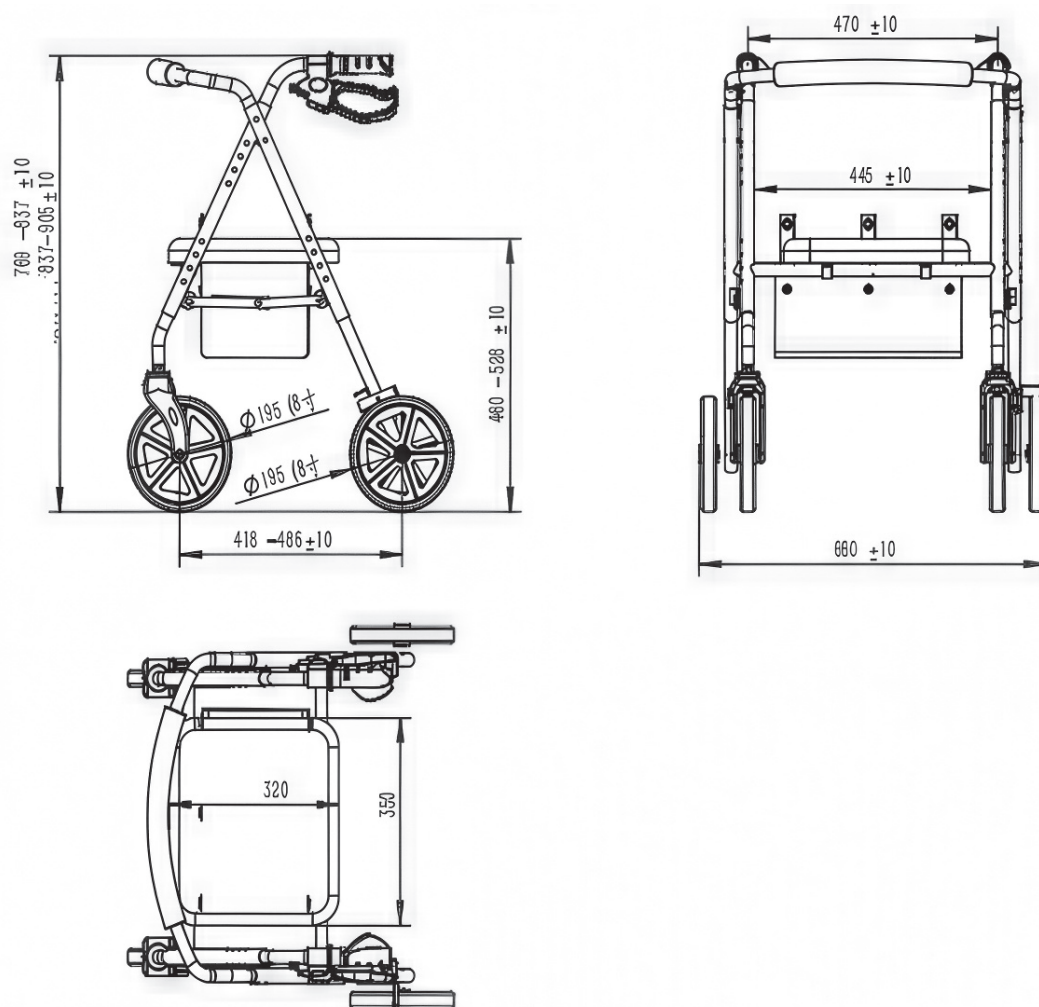
- Po rozbalení skontrolujte, či sa v balení nachádzajú všetky prvky, v súlade s dodaným výkazom.
- Skontrolujte, či nie sú nejaké mechanicky poškodení; ak máte akékoľvek pochybnosti, obráťte sa na distribútora.
- Chodúľku nepoužívajte, kým všetky prvky nebudú správne zmontované.
- Chodúľku rozložte nasledovne: najprv rozložte rám, a následne zablokujte horizontálne rozperné pánty zatlačením dna tašky na drobné predmety.
- Kolieska namontujte v dolných otvoroch bočných rámov.
- Nastavte požadovanú výšku koliesok tak, aby všetky štyri boli v rovnakej výške.
- V montážnom otvore, na vonkajšej strane bočného rámu, umiestnite koliesko so skrutkou a dotiahnite ju.
- Skontrolujte, či sú kolieska stabilne namontované v ráme chodúľky.

V horných otvoroch bočných rámov namontujte rúčky.

- Prispôbte ich výšku, aby bola na oboch stranách rovnaká.

- V montážnom otvore, z vnútornej strany bočného rámu, umiestnite skrutku, a z vonkajšej strany, koliesko, a následne ich utiahnite.
- Uistite sa, či rúčka je stabilne upevnená k rámu chodúľky. Rúčky musia byť v takej výške, aby používanie zariadenia bolo pre používateľa komfortné a bezpečné. Obe musia byť v rovnakej výške.

Keď chcete zmeniť výšku rúčok, odskrutkujte upevňovacie kolieska, stiahnite podložky a vytiahnite skrutky; následne rúčky presuňte na požadovanú výšku. Keď nastavíte požadovanú výšku, dotiahnite koliesko a uistite sa, či je náležite dobre upevnené, aby ste predišli nežiaducemu presunutiu rúčok. Opierku upevnite v príslušných držiakoch na bočnom ráme chodúľky (západky na opierke musia zapadnúť do otvorov držiakov). Keď namontujete operadlo, potiahnite ho, aby ste sa uistili, či je správne upevnené.



Rozmery zloženého výrobku uvedené v milimetroch (mm)



Používateľ alebo jeho opatrovník, ak si nie je istý, či daná zdravotnícka pomôcka je vhodná na dané použitie, musí sa obrátiť na profesionálneho zdravotníka.

	Najvyššia prípustná hmotnosť používateľa – 136 kg.
	Každé použitie, ktoré je v rozpore s určením, považuje sa za nesprávne, a je ☐ NEBEZPEČNÉ. Výrobca a/alebo distribútor nezodpovedá za škody spôsobené následkom nevhodného, nesprávneho a/alebo neoprávneného používania.

Bezpečnostné a používateľské zásady

Údržba a čistenie

- Výrobok pravidelne čistite, používajte vodu, špongiu a jemné čistiace prostriedky určené na umývanie plastov, ako je mydlo alebo jemné prípravky s príslušným hygienickým atestom. Je veľmi dôležité, aby ste výrobok po každom použití dôkladne vysušili.
- Nepoužívajte: silné čistiace prostriedky, drsné prostriedky, bielidlá, benzín, či akékoľvek rozpúšťadlá, keďže následkom ich použitia sa môže rám poškodiť, môžu sa objaviť viditeľné poškodenia, a tiež to vedie k strane záruky.
- Odporúčame, aby ste aspoň raz za mesiac skontrolovali konštrukčné prvky, vrátane upevňovacích skrutiek, ako aj rúrok, či nie sú nejako poškodené, puknuté ap. Dodatočne odporúčame, aby ste pravidelne kontrolovali kolieska; v prípade, ak zistíte opotrebovanie, vymeňte ich na nové.
- Rám chodúľky čistite vlhkou handričkou, a sedadlo môžete umývať jemnými čistiacimi prostriedkami.
- Pravidelne odstraňujte prípadné nečistoty z pohyblivých častí chodúľky, tzn. z koliesok, skrutiek a blokad.
- Udržiavanie náležitej čistoty všetkých prvkov je kľúčové, aby výrobok správne fungoval; uschovávať v náležitých podmienkach. Uschovávanie v miestnostiach s vysokou vlhkosťou (napr. v kúpeľniach, pracovniach ap.) alebo vonku, v kombinácii s nedostatočnou hygienou, môže viesť k rýchlej strate úžitkových a estetických vlastností.
- Chodúľku chráňte pred extrémnymi poveternostnými podmienkami (dážď, sneh, intenzívne priame slnečné žiarenie), keďže niektoré prvky môžu vyblednúť.

Podmienky uschovávania a prepravy

Chodúľku uschováajte na suchom a dobre vetranom mieste, chráňte pred pôsobením vlhkosti, ako aj pred extrémnymi teplotami, aby ste predišli prípadnému poškodeniu materiálov. Zabráňte kontaktu s chemickými látkami, ktoré môžu negatívne ovplyvniť trvácnosť a úžitkové vlastnosti. Výrobok počas prepravy náležite zabezpečte tak, aby ste predišli presúvaniu výrobku a jeho poškodeniu. Používajte vhodné ochranné obaly/balenia.

Odstraňovanie

Výrobok vyhodte/odstráňte v súlade s platnými miestnymi predpismi a normami ohľadne ochrany životného prostredia.

Obdobie používania

Očakávaná životnosť výrobku je 5 rokov, ak sa používa v súlade s pokynmi a informáciami, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke. Výrobok môžete používať po uplynutí tejto lehoty, ak nie je poškodený a spĺňa stanovené podmienky ohľadne bezpečného používania.

Záruka

- Ručiteľ poskytuje na výrobok 24-mesačnú záruku, počítanú od dátumu nákupu, na všetky prípadné chyby materiálu a výrobného procesu.

- Záruka zahŕňa bezplatnú výmenu a/alebo opravu prvkov, v prípade ktorých boli konštatované chyby výrobného procesu.
- Záruka sa nevzťahuje na prvky, ktoré sa prirodzene opotrebúvajú.
- Záruka prestáva platiť, ak dôjde k narušeniu/úprave výrobku, ak predmetná chyba vznikla následkom nesprávneho používania, alebo ak za predmetné poškodenie nemôže zodpovedať výrobca.

POZOR

Každý vážny incident súvisiaci s výrobkom nahláste výrobcovi a príslušnému orgánu štátnej správy v štáte, v ktorom používateľ alebo pacient prebýva.

Vysvetlenie symbolov

	Zhoda výrobku s nariadením EÚ 2017/745 o zdravotníckych výrobkoch a pomôckach		Zdravotnícky výrobok
	Oboznámte sa používateľskou príručkou	 136kg	Najvyššia prípustná hmotnosť používateľa
	Model		Číslo série/sarže
	Dátum výroby		Varovanie
	Jedinečný identifikačný kód výrobku		Výrobca zdravotníckeho výrobku

Zloženie: Hliník, nylón, PVC, PU, oceľ. **Odtieň:** Čierny / tmavomodrý (rám)

Technické parametre:

- Šírka sedadla: 35 cm
- Hĺbka sedadla: 32 cm
- Celková šírka: 60 cm
- Celková hĺbka: 70 cm
- Výška sedadla: 53 cm (keď je to potrebné, dá sa znížiť)
- Výška rúčky od podlahy: 91 cm, 88,5 cm, 86 cm, 83,5 cm
- Kolieska: Priemer 20 cm
- Hmotnosť výrobku: 7 kg

Výrobca

ACTION S.A.
Zamienie,
ul. Dawidowska 10,
05-500 Piaseczno, Poľsko,
DIČ PL: 5271107221
www.action.pl



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kiadás száma és kelte: 1 / 2024.11.



Alumínium rehabilitációs rollátor

Modell: CH100AM

Bevezetés

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Biztosak vagyunk benne, hogy megfelel az Ön elvárásainak. Javasoljuk, hogy a termék első használata előtt olvassa el az alábbi dokumentumot. Ennek a kézikönyvnek az a célja, hogy az gyógyászati eszköz biztonságos használatához szükséges információkat szolgáltatson. A kézikönyv részletes utasításokat tartalmaz az eszköz funkcióiról és lehetőségeiről. A dokumentum megőrzése lehetővé teszi, hogy a jövőben könnyen előkereshetők legyenek ezek az információk, ami elősegíti a rendeltetésszerű használatot.

A gyógyászati eszköz leírása

A háromfunkciós alumínium rehabilitációs rollátor egy olyan eszköz, amely egyesíti a könnyűséget, a funkcionalitást és a kényelmet. Négykerekű kivitel, összecsukható, üléssel. A kiváló minőségű alumíniumból készült termék egyszerű összecsukást és magasságállítást tesz lehetővé, alkalmazkodva a felhasználó egyéni igényeihez. A kényelmesen kialakított fékek biztonságot nyújtanak a használat során, a dönthető ülés pedig növeli a használat kényelmét. Az egészet kivehető bevásárlótáska, nagyobb, 20 cm átmérőjű kerekek, állítható magasságú fogantyúk és fényvisszaverő elemek egészítik ki a jobb láthatóság érdekében. A párnázott háttámla további támaszt nyújt a felhasználónak.

Rendeltetésszerű használat

Mozgáskorlátozottak számára készült gyógyászati eszköz, amely stabil tartást biztosít járás közben. Biztonságos mozgást tesz lehetővé, támogatja a függőleges helyzetet és lehetővé teszi az alsó végtagok fokozatos terhelését. A rollátor jelentősen javítja a mozgáskorlátozottak életminőségét, növelve a függetlenségüket. Lehetővé teszi, a biztonságos

és önálló napi tevékenységek elvégzését, például a felkelés vagy a járás. Megoldás mind az idősek, mind a különféle fogyatékkal élők számára.

Ellenjavallatok

Problémák a felegyenesedéssel valamint a felső végtagok sérülései, amelyek lehetetlenné teszik a készüléken való támaszkodást. Az ilyen betegségekben szenvedőknek saját biztonságuk érdekében kerülniük kell a rollátor használatát.

Termék felépítése



Szerkezeti elem	Leírás
A	Fogantyú fékkel
B	Háttámla párnával
C	Csatolt táska
D	Vízszintes merevítő szerkezet
E	Kárpitozott ülés
F	Zár a fogantyúk magasságának beállításához

Összeszerelés és beállítás

A terméket önállóan összeszerelhető formában szállítjuk.

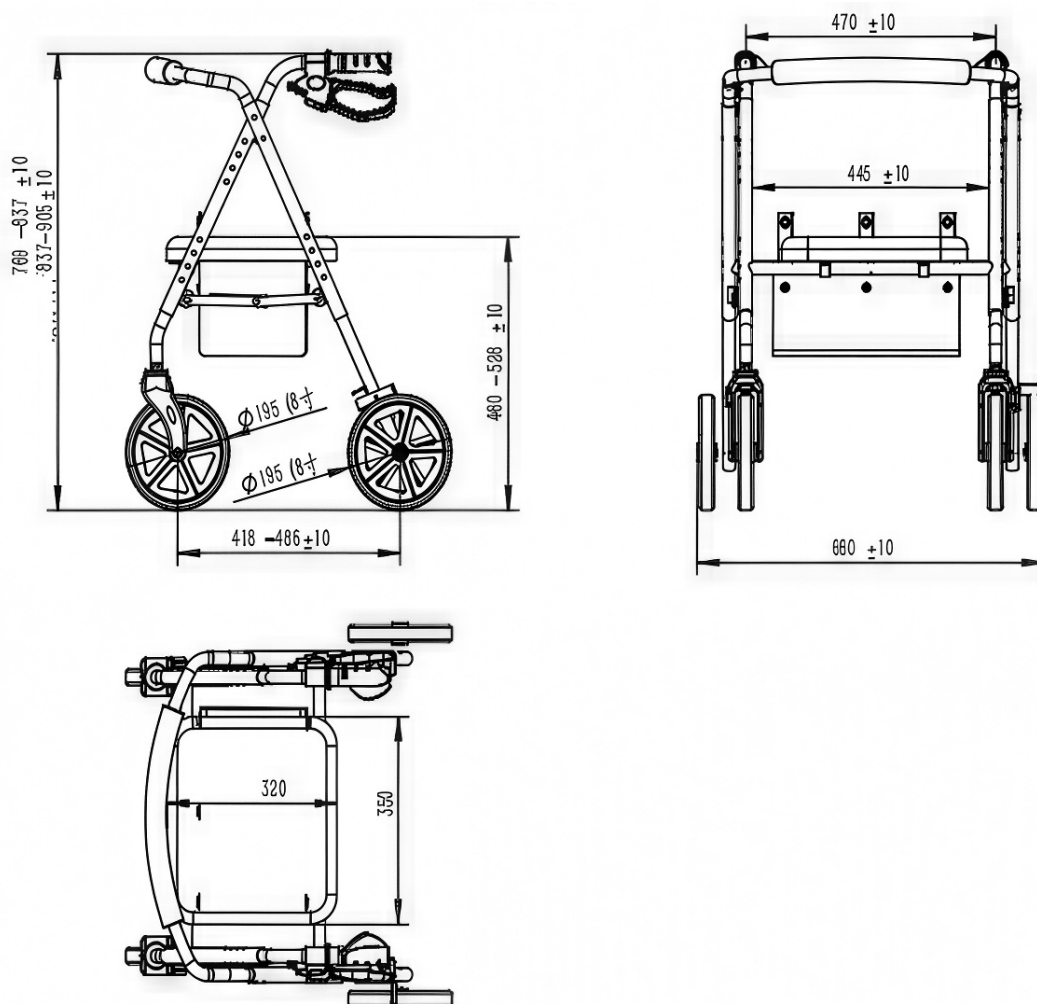
- A csomagolásból való kivétel után ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e a korábban mellékelt lista szerint.
- Győződjön meg arról, hogy nincs látható mechanikai sérülés; Ha kétségei vannak, forduljon a forgalmazóhoz.
- Ne használja a rollátort, amíg nem csatlakoztatta az összes alkatrészt megfelelően.
- A rollátor szétnyitása a keret széthúzásával kezdődik, majd a vízszintes pántok reteszelésével a kistáska aljának lenyomása által.
- A kerekeket az oldalkeretek alsó furataiba kell beszerezni.
- Állítsa be a megfelelő kerékmagasságot úgy, hogy mindegyik azonos legyen.
- Az oldalkeret külső oldalán lévő rögzítő lyukba helyezze be a csavaros gombot és csavarja be.

- Ellenőrizze, hogy a kerek stabilan rögzítve vannak-e a rollátor vázához.

Szerelje be a fogantyúkat az oldalkeretek felső furataiba.

- Állítsa be a magasságukat úgy, hogy mindkét kéznél azonos legyen.
- Helyezze be a csavart az oldalkeret belsejében lévő rögzítő lyukba, kívülre pedig a gombot, majd csavarja rá.
- Győződjön meg arról, hogy a fogantyú biztonságosan rögzítve van a tartókerethez. A fogantyúknak olyan magasságban kell lenniük, amely biztosítja a felhasználó kényelmét és biztonságát, és mindkettőnek azonos magasságban kell lennie.

A fogantyúk magasságának megváltoztatásához csavarja ki a rögzítőgombokat, távolítsa el az alátéteket és távolítsa el a csavarokat; majd állítsa be a fogantyúkat a kívánt magasságba. Miután beállította a megfelelő magasságot, csavarja rá a gombot, és győződjön meg róla, hogy megfelelően van rögzítve, hogy megakadályozza a fogantyúk elmozdulását. A háttámlát a megfelelő tartókba kell rögzíteni a támasz oldalkeretén (a háttámla reteszeinek illeszkedniük kell a fogantyúk lyukaiba). A háttámla felszerelése után húzza azt meg, hogy meggyőződjön a rögzítés pontosságáról.



Az összeszerelt termék méretei milliméterben (mm)



A felhasználó vagy gyámja konzultáljon egészségügyi szakemberrel, ha nem biztos abban, hogy a gyógyászati eszköz megfelelő-e az adott páciens számára.



Maximális megengedett felhasználói súly – 136 kg.



A rendeltetéstől eltérő bármilyen felhasználás nem elfogadott és **VESZÉLYES**. A gyártó és/vagy a forgalmazó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű, helytelen és/vagy indokolatlan használatból eredő károkért.

Biztonsági és használati szabályok

Karbantartás és tisztítás

- A termék rendszeres tisztítását vízzel, szivaccsal és kíméletes, műanyagok tisztítására alkalmas tisztítószerrel, például szappannal vagy az OTH által engedélyezett kíméletes tisztítószerrel kell végezni. Fontos, hogy minden használat után alaposan szárítsa meg a terméket.
- Kerülje az erős tisztítószerrel, súrolószerek, fehérítőszerrel, benzinnel és bármilyen oldószerrel történő tisztítást, mivel ezek károsíthatják a keretet, látható hibákat okozhatnak, és a garancia elvesztéséhez vezethetnek.
- A szerkezeti elemek állapotát havonta legalább egyszer érdemes ellenőrizni, beleértve a rögzítőcsavarokat és csöveket az esetleges repedések tekintetében. Ezenkívül ajánlott rendszeresen ellenőrizni a kerekeket; amennyiben kopást észlelhet, ki kell őket cserélni újakra.
- A rollátor vázát nedves ronggyal kell tisztítani, az ülést pedig kíméletes tisztítószerrel.
- Rendszeresen távolítsa el a szennyeződéseket a rollátor mozgó alkatrészeiről, mint például a kerekeket, csavarokat és blokkolópántokat.
- Az összes elem tisztaságának megőrzése kulcsfontosságú a termék működőképességének megőrzéséhez; megfelelő körülmények között kell tárolni. Tárolás magas páratartalmú helyiségekben (pl. fürdőszobákban, mosodákban) vagy a szabadban, a higiénia hiányával párosulva, a funkcionális és esztétikai tulajdonságok gyors elvesztéséhez vezethet.
- Kerülje a rollátor szélsőséges időjárási viszonyoknak (eső, hó, erős napsütés) való kitettséget, mert egyes elemek színe megváltozhat.

Tárolási és szállítási feltételek

A járókeretet száraz és jól szellőző helyen kell tárolni, nedvességtől és szélsőséges hőmérséklettől védve, hogy elkerülje az anyagok károsodását. Kerülje az olyan vegyi anyagokkal való érintkezést, amelyek befolyásolhatják az eszköz tartósságát és felhasználhatóságát. Szállítás közben a terméket úgy kell rögzíteni, hogy ne mozduljon el és ne sérüljön meg. Használjon megfelelő védőcsomagolást.

Hasznosítás

A termék ártalmatlanítását a vonatkozó helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.

Élettartam

A termék várható élettartama legfeljebb 5 év, ha a használati utasításban foglaltak szerint használják. A termék ezen időszak után is használható, ha sértetlen, és megfelel a biztonságos használat meghatározott követelményeinek.

Jótállás

- A termékre a vásárlás napjától számított 24 hónapos jótállás vonatkozik minden anyag- vagy gyártási hibára.

- A jótállás a gyártási hibás alkatrészek ingyenes cseréjére és/vagy javítására vonatkozik.
- A jótállás nem vonatkozik az alkatrészek használatból eredő kopásaira.
- A jótállás érvényét veszti, ha a terméket manipulálták/módosították, ha a hiba nem rendeltetésszerű használat eredménye, vagy a sérülés nem tudható be a gyártónak.

FIGYELEM

Az eszközzel kapcsolatos minden súlyos eseményt jelenteni kell a gyártónak és a felhasználó vagy páciens lakóhelye szerinti tagállam illetékes hatóságának.

A szimbólumok magyarázata

	A termék megfelelése az EU gyógyászati eszközökről szóló 2017/745 rendeletével		Gyógyászati eszköz
	Lásd a használati utasítást	 136kg	Maximális felhasználói súly
	Modell		Sorozatszám/tételszám
	Gyártási dátum		Figyelmeztetés
	Egyedi termékazonosító kód		Gyógyászati eszköz gyártója

Nyersanyag összetétel: Alumínium, nejlón, PVC, PU, acél. **Szín:** fekete / sötétkék (keret)

Műszaki adatok:

- Ülészélesség: 35 cm
- Ülésmélység: 32 cm
- Teljes szélesség: 60 cm
- Teljes mélység: 70 cm
- Ülésmagasság: 53 cm (szükség esetén leengedhető)
- Fogantyú magassága a padlótól: 91 cm, 88,5 cm, 86 cm, 83,5 cm
- Kerekek: 20 cm átmérő
- A termék súlya: 7 kg

Gyártó



ACTION S.A.
Zamienie,
ul. Dawidowska 10,
05-500 Piaseczno, Lengyelország,
Adószám: 527-11-07-221
www.action.pl

CH100AM

ACTIONMED 

CH100AM

ACTIONMED 